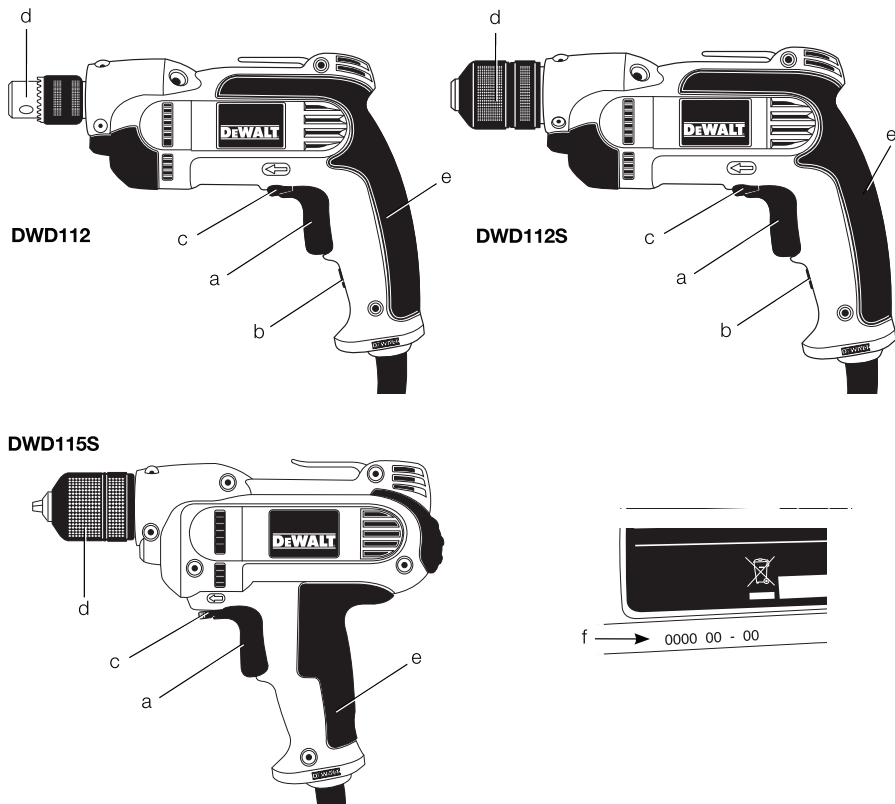

DEWALT®

599333-33 SK

Preložené z pôvodného návodu

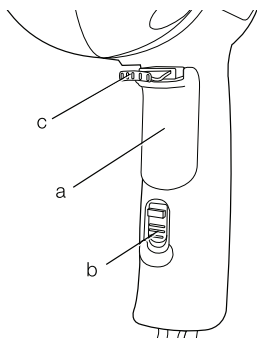
DWD112
DWD112S
DWD115S

Obrázok 1

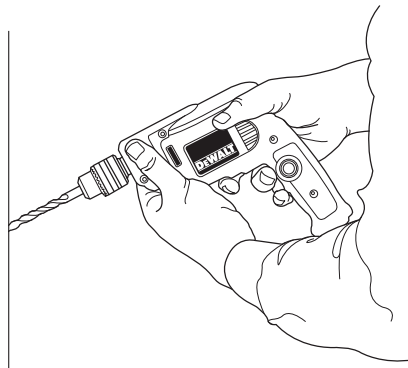


Obrázok 2

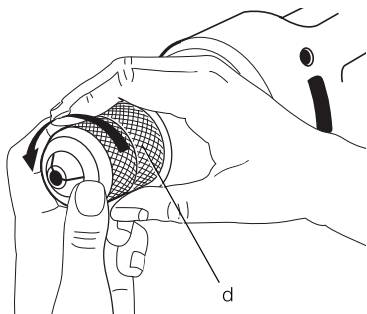
DWD112 DWD112S



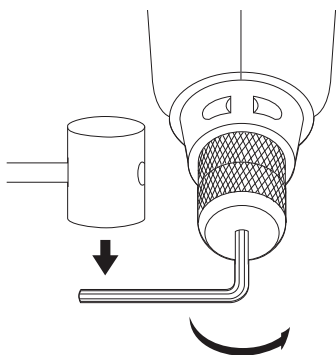
Obrázok 3



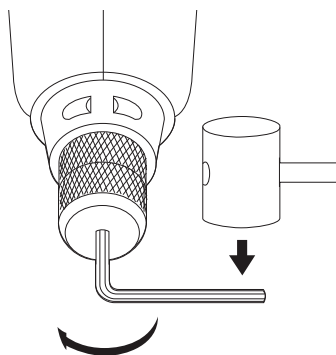
Obrázok 4



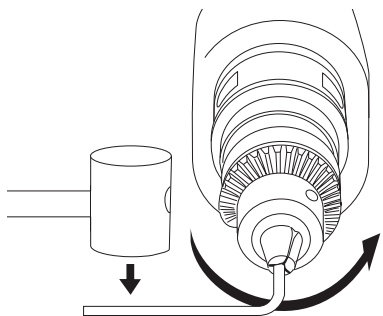
Obrázok 5



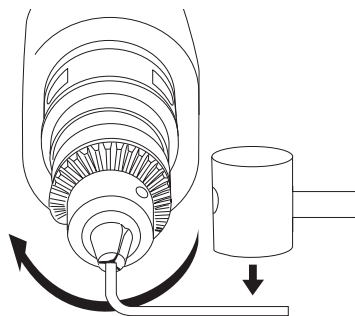
Obrázok 6



Obrázok 7



Obrázok 8



MONTÁŽNA PIŠTOĽOVÁ VŔTAČKA S REGULÁCIOU OTÁČOK DWD112, DWD112S, DWD115S

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspôhlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

| | DWD112 | DWD112S | DWD115S | |
|--|-------------------|--------------|--------------|--------------|
| Napätie | V | 230 | 230 | 230 |
| Typ | | 1/2 | 1/2 | 1/2 |
| Výkon | W | 701 | 701 | 701 |
| Otáčky naprázdno | min ⁻¹ | 0 - 2500 | 0 - 2500 | 0 - 2500 |
| Maximálny priemer vrtáku pri vŕtaní do | | | | |
| ociele / dreva / betónu | mm | 10 / 25 / 13 | 10 / 25 / 13 | 10 / 25 / 13 |
| Moment | Nm | 10,9 | 10,9 | 10,9 |
| Rozmer závit | | | | |
| skľučovadla | UNF | 1/2" x 20 | 1/2" x 20 | 1/2" x 20 |
| Maximálna kapacita | | | | |
| skľučovadla | mm | 10 | 10 | 10 |
| Hmotnosť | kg | 1,9 | 1,83 | 1,96 |
| L_{pA} (akustický tlak) | dB(A) | 83 | 83 | 83 |
| K_{pA} (odchýlka akustického tlaku) | dB(A) | 3 | 3 | 3 |
| L_{WA} (akustický výkon) | dB(A) | 94 | 94 | 94 |
| KWA (odchýlka akustického výkonu) | dB(A) | 3 | 3 | 3 |

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

| Hodnota vibrácií a_n | | | | |
|---------------------------|------------------|-----|-----|-----|
| Skrutkovanie bez priklepu | | | | |
| $a_{D=}$ | m/s ² | 13 | 13 | 13 |
| Odchýlka K = | m/s ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Hodnota vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť pre porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité pre rôzne aplikácie s rôznym príslušenstvom alebo ak je vykonávaná jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže

počas pracovnej doby značne predĺžiť doba pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery vystavenia sa pôsobeniu vibrácií by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode, ale nerobí žiadnu prácu. Tak sa môže počas pracovnej doby značne skrátiť doba pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstvo, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Poistky:

náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Vysvetlenie pojmov: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.



VAROVANIE: Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **by mohla viesť** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **môže viesť** k spôsobeniu **lahkého alebo stredne vážneho zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranení**, ktorý môže viesť k **poškodeniu zariadení** v prípade, že sa tomu nezabráni.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

ES Prehlásenie o zhode v rámci EÚ

NORMA O STROJOCH



DWD112, DWD112S, DWD115S

Spoločnosť DEWALT týmto prehlasuje, že výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/E, EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Tieto výrobky tiež vyhovujú norme 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Großmann
Technický a vývojový riaditeľ
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
29.07.2009



VAROVANIE: Aby ste znížili riziko úrazu, prečítajte si návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržiavanie uvedených pokynov môže viesť k úrazu spôsobenému elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

- 1) **BEZPEČNOSŤ V PRACOVNOM PRIESTORE**
 - a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvet-

lený pracovný priestor môže spôsobiť úraz.

- b) **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže spôsobiť zapálenie prachu alebo výparov.
- c) **Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením, nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie a pri odpájaní náradia od elektrickej siete za neho neťahajte.** Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán a pohyblivých dielov. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím**

premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

- b) **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, neklzávová bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
 - c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
 - d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
 - e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - f) **Vhodne sa obliekajte. Noste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- 4) **PREVÁDZKA A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
 - b) **Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlav-

ným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
 - d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte nepovolným osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
 - e) **Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
 - f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
 - g) **Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporúčené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- 5) **OPRAVY**
- a) **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre vrtačky

- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte prídavné rukoväte dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohli dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prírodným**

káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti. Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.

- **Používajte na upnutie obrobku k pevnej podložke svorky alebo iný vhodný spôsob.** Prichytenie obrobku rukou alebo jeho opretie o Vaše telo je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.
- **Používajte bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku.** Pri vrtaní dochádza k odlietavaniu úlomkov. Odlietavajúce úlomky môžu spôsobiť poranenie očí s trvalými následkami.
- **Pri používaní dochádza k veľkému zahriatiu vrtákov i vrtáčiek.** Pri manipulácii používajte rukavice.
- **Dbajte na to, aby boli rukoväti náradia suché, čisté a aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Odporúčame Vám používať gumené rukavice.** Tak bude umožnená lepšia ovládateľnosť náradia.

Iné nebezpečenstvo

Nasledujúce riziká sú prirodzené pri používaní vrtáčiek:

– Poranenia spôsobené dotykom rotujúcich alebo horúcich častí náradia.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká.

Tieto riziká sú:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvíreného pri práci s drevom.
- Riziko zranenia spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami.
- Nebezpečenstvo úrazu z dôvodu dlhodobého použitia.

Značky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (f), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2010 XX XX

Rok výroby

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Vrtáčku
 - 1 Kľúčik skľučovadla (DWD112)
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1)



VAROVANIE: Nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

- a. Vypínač s reguláciou otáčok
- b. Poistné tlačidlo
- c. Prepínač praveho/ľavého chodu
- d. Skľučovadlo
- e. Hlavná rukoväť

POUŽITIE VÝROBKU

Tieto elektrické vrtáčky s plynulou reguláciou otáčok sú určené na profesionálne vrtanie.

NEPOUŽÍVAJTE ich vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Tieto elektrické vrtáčky sú profesionálnym elektrickým náradím.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmito náradím dostali do kontaktu. Neskúsení pracovníci môžu toto náradie obsluhovať len pod dozorom.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie uvedené na výkonovom štítku zodpovedá napájaciemu napätiu v sieti.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745. Preto nie je nutné používať zemniaceho vodiča.

Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym typom kábla, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite len schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm² a maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranení, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred montážou alebo demontážou príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením či zmenou nastavenia alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač vo vypnutej polohe (OFF). Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

PREVÁDZKA

Pokyny na obsluhu



VAROVANIE: Vždy dodržiajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko vážneho fyzického zranenia, vypnite nástroj a odpojte ho od zdroja napájania skôr, ako vykonáte akékoľvek nastavenia alebo odpojíte/nainštalujete nastavce, prípadne príslušenstvo.

Správne uchopenie náradia (obr. 1, 3)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** správne držte náradie, ako je uvedené na obrázku 3.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte nezvyklé reakcie.

Správne uchopenie náradia vyžaduje, aby ste mali jednu ruku pod krytom náradia a druhou ruku zvierali hlavnú rukoväť (i).

Vypínače (obr. 1, 2)

Ak chcete vŕtačku zapnúť, stlačte vypínač s reguláciou otáčok. Ak chcete vŕtačku vypnúť, vypínač uvoľnite.

Vypínač s plynulou reguláciou otáčok (a) umožňuje ovládanie otáčok vŕtačky - čím viac je vypínač stlačený, tým vyššie sú otáčky vŕtačky.

Nepretržitý chod vŕtačky zaistíte stlačením a podržaním vypínača, presunutím poistného tlačidla (b) do hornej polohy a uvoľnením vypínača.

POZNÁMKA: Pri vŕtaní dier bez vyznačeného stredu pomocou pribojníka, pri vŕtaní do kovu alebo plastu, pri skrutkovaní alebo pri vŕtaní keramiky, používajte vždy nižšie otáčky. Vyššie otáčky sú vhodnejšie na vŕtanie do dreva a rôznych typov dosiek a pri použití príslušenstva na brúsenie a leštenie.

Prepínač chodu (c) sa používa na vyťahovanie nástrojov z tesných otvorov a na demontáž skrutiiek. Táto páčka sa nachádza nad vypínačom. Ak chcete zmeniť smer otáčok motora, NAJSKÔR uvoľnite vypínač a potom nastavte páčku smerom doprava. Po ukončení pracovnej operácie s opačným smerom otáčania nastavte páčku späť do polohy pre pravý chod.

Ak chcete ukončiť režim nepretržitého chodu náradia, stlačte krátko vypínač a uvoľnite ho. Po ukončení práce a pred odpojením prívodného kábla náradie vždy vypnite.

Vŕtanie



VAROVANIE: Ak chcete obmedziť riziko spôsobenia zranenia, **VŽDY** sa uistite, či je obrobok riadne pripevnený alebo upnutý. Ak vŕtate do tenkého materiálu, použite ako podložku drevený hranol, aby ste zabránili poškodeniu materiálu.

1. Používajte iba nabrúsené vŕtáky. Pre vŕtanie do DREVA použite špirálové vŕtáky, ploché vŕtáky, výkonné hadovité vŕtáky alebo vŕtacie korunky. Pre vŕtanie do KOVU použite špirálové vŕtáky z rýchloreznej ocele alebo vŕtacie korunky.
2. Vždy vyvíjajte na náradie tlak v osi vŕtáku. Vyvíjajte taký tlak, aby bolo stále umožnené vŕtanie vŕtáku a netlačte na náradie tak, aby dochádzalo k zastavovaniu motora alebo k vychyľovaniu vŕtáku.
3. Držte náradie pevne oboma rukami, aby ste mohli regulovať pohyby vŕtáku.

4. **POKIAL' SA VŔTAČKA ZASTAVÍ**, je to obvykle spôsobené preťažením alebo nesprávnym použitím.
IHNED UVOĽNITE VYPÍNAČ, VYTIAHNITE VRTÁK Z OBROBKU A STANOVTE PRÍČINU ZASTAVENIA. **NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE VYPÍNAČ, ABY STE SA POKÚSILI ZAPNÚŤ ZASTAVENÚ VŔTAČKU — TAK BY MOHLO DÔJSŤ K POŠKODENIU VŔTAČKY.**
5. Ak chcete predísť zastaveniu vŕtačky alebo porušeniu materiálu pri vŕtaní, znížte tlak na vŕtačku a nechajte vrták jednoducho preniknúť poslednou časťou vŕtaného otvoru.
6. Pri vyťahovaní vrtáku z vyvŕtaného otvoru udržiajte motor v otáčkach. Týmto spôsobom zabránite zaseknutiu vrtáku.
7. Ak má vŕtačka k dispozícii reguláciu otáčok, použítie priebojníka na označenie bodu vŕtania nie je nutné. Pri začatí vŕtania použite nízke otáčky a akonáhle bude diera dostatočne hlboká, aby sa zamedzilo vyskočeniu vrtáku z diery, zvyšovaním tlaku na vypínač tieto otáčky zvyšujte.

VŔTANIE DO KOVU

Začnite vŕtať s nízkymi otáčkami, postupne tieto otáčky zvyšujte na maximálny výkon a súčasne vyvíjajte stály tlak na náradie. Plynulé vŕtanie a rovnomerný odvod nečistôt z vŕtanej diery signalizuje správnu rýchlosť vŕtania. Pri vŕtaní do kovu používajte mazivo. Výnimkou je liatina a mosadz, ktoré sa môžu vŕtať za sucha.

POZNÁMKA: Veľké diery v oceli (8 až 13 mm) sa môžu vyvŕtať jednoduchšie, ak sú najskôr vyvŕtané vodiace otvory (4 až 5 mm).

VŔTANIE DO DREVA

Začnite vŕtať s nízkymi otáčkami, postupne tieto otáčky zvyšujte na maximálny výkon a súčasne vyvíjajte stály tlak na náradie.

Otvory do dreva je možné vŕtať rovnakými špičatými vrtákmi, aké sa používajú pri vŕtaní do kovu. Tieto vŕtáky sa môžu prehrievať, ak sa nebudú často vyťahovať z dôvodu odstránenia pilín zo žliabkov vrtáku.

Obrobky, ktoré majú sklon k rozštípeniu, by sa mali podložiť dreveným hranolom.

Rýchloupevňovacie skľučovadlo - DWD112S, DWD115S (obr. 4–6)

Modely DWD112S a DWD115S sú vybavené rýchloupínacím skľučovadlom (d), ktoré zaru-

čuje pohodlnejšiu obsluhu. Ak chcete do skľučovadla upnúť vrták alebo iné príslušenstvo, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Jednou rukou uchopte zadnú polovicu skľučovadla a druhú ruku použite na otočenie prednej polovice skľučovadla proti smeru pohybu hodinových ručičiek, ako je uvedené na obr. 4. Skľučovadlo dostatočne roztvorte, aby bolo umožnené bezpečné upnutie požadovaného príslušenstva.
2. Vložte do skľučovadla nástroj alebo iné príslušenstvo s priemerom asi 19 mm a riadne skľučovadlo utiahnite. Pri uťahovaní uchopte zadnú polovicu skľučovadla a otáčajte prednou polovicou v smere pohybu hodinových ručičiek. Hneď ako bude skľučovadlo takmer utiahnuté, začujete kliknutie. Po 4 až 6 kliknutiach bude príslušenstvo upnuté do skľučovadla bezpečne utiahnuté.
3. Ak chcete príslušenstvo uvoľniť, zopakujte vyššie uvedené kroky 1.



VAROVANIE: *Nepokúšajte sa priťahovať vŕtáky (alebo iné príslušenstvo) uchopením prednej časti skľučovadla a otáčaním náradia. Mohlo by dôjsť k poškodeniu skľučovadla a k zraneniu obsluhy.*

DEMONTÁŽ RÝCHLOUPEVŇOVACIEHO SKĽUČOVADLA (OBR. 5)

Utiahnite do skľučovadla kratší koniec šesťhranného kľúča 6 mm (nedodáva sa s náradím) alebo väčšieho šesťhranného kľúča. Pomocou paličky alebo kusu dreva udríte do dlhšieho konca šesťhranného kľúča proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Tým dôjde k povoleniu skľučovadla a bude ho možné odskrutkovať rukou.

MONTÁŽ RÝCHLOUPEVŇOVACIEHO SKĽUČOVADLA (OBR. 6)

Naskrutkujte skľučovadlo rukou do maximálnej možnej polohy.

Utiahnite do skľučovadla kratší koniec šesťhranného kľúča 6 mm (nedodáva sa s náradím) alebo väčšieho šesťhranného kľúča a paličkou udríte do dlhšieho konca šesťhranného kľúča v smere pohybu hodinových ručičiek.

Skľučovadlo s kľúčikom - DWD112 (obr. 7, 8)

Model DWD112 je vybavený skľučovadlom s kľúčikom (d). Ak chcete do skľučovadla

upnúť vrták alebo iné príslušenstvo, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Otáčajte rukou objímkou a otvorte čeluste skľučovadla. Zasuňte do skľučovadla upínaciu stopku nástroja s priemerom asi 19 mm. Pritiahnite objímku skľučovadla rukou.
2. Postupne zasuňte kľúčik do každého z troch otvorov na skľučovadle a dotiahnite ho v smere pohybu hodinových ručičiek. Je veľmi dôležité, aby ste vykonali dotiahnutie vo všetkých troch otvoroch skľučovadla.

Ak chcete nástroj uvoľniť, zasuňte kľúčik do jedného z otvorov a otáčajte skľučovadlom proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Potom uvoľnite skľučovadlo rukou.

DEMONTÁŽ SKĽUČOVADLA S KLÚČIKOM (OBR. 7)

Utiahnite do skľučovadla kratší koniec šesťhranného kľúča 6 mm (nedodáva sa s náradím) alebo väčšieho šesťhranného kľúča. Pomocou paličky udríte rázne do kľúča proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pri pohľade na náradie spredu). Tým dôjde k povoleniu skľučovadla a bude ho možné odskrutkovať rukou.

MONTÁŽ SKĽUČOVADLA S KLÚČIKOM (OBR. 8)

Naskrutkujte skľučovadlo rukou do maximálnej možnej polohy.

Vložte do skľučovadla kratší koniec šesťhranného kľúča 6 mm (nedodáva sa s náradím) alebo väčšieho šesťhranného kľúča a paličkou udríte do dlšieho konca šesťhranného kľúča v smere pohybu hodinových ručičiek.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom dlhodobej bezproblémovej funkcie náradia je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranení, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred montážou alebo demontážou príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením či zmenou nastavenia alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač vo vypnutej polohe (OFF). Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Uhlíky motora

Spoločnosť DEWALT používa systém zdokonalených uhlíkov, ktorý automaticky zastaví vrtáčku, akonáhle budú uhlíky nadmerne opotrebované. Tento systém zabraňuje vážnemu poškodeniu motora.

Nové uhlíky získate v autorizovanom servise DEWALT. Vždy používajte originálne náhradné diely.



Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako vo vetracích otvoroch na kryte náradia a v ich blízkosti uvidíte nahromadené nečistoty a prach, vyfúkajte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu namočenú v mydlovom roztoku. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútorných častí náradia. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Na zníženie rizika poranenia používajte iba príslušenstvo odporučené spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodené do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne nariadenia môžu obsahovať opatrenia pre triedenie odpadov z domácich elektrických zariadení v miestnych zberných dvoroch alebo u dodávateľa pri zakúpení nového výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukoľvek autorizovanému servisnému stredisku.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

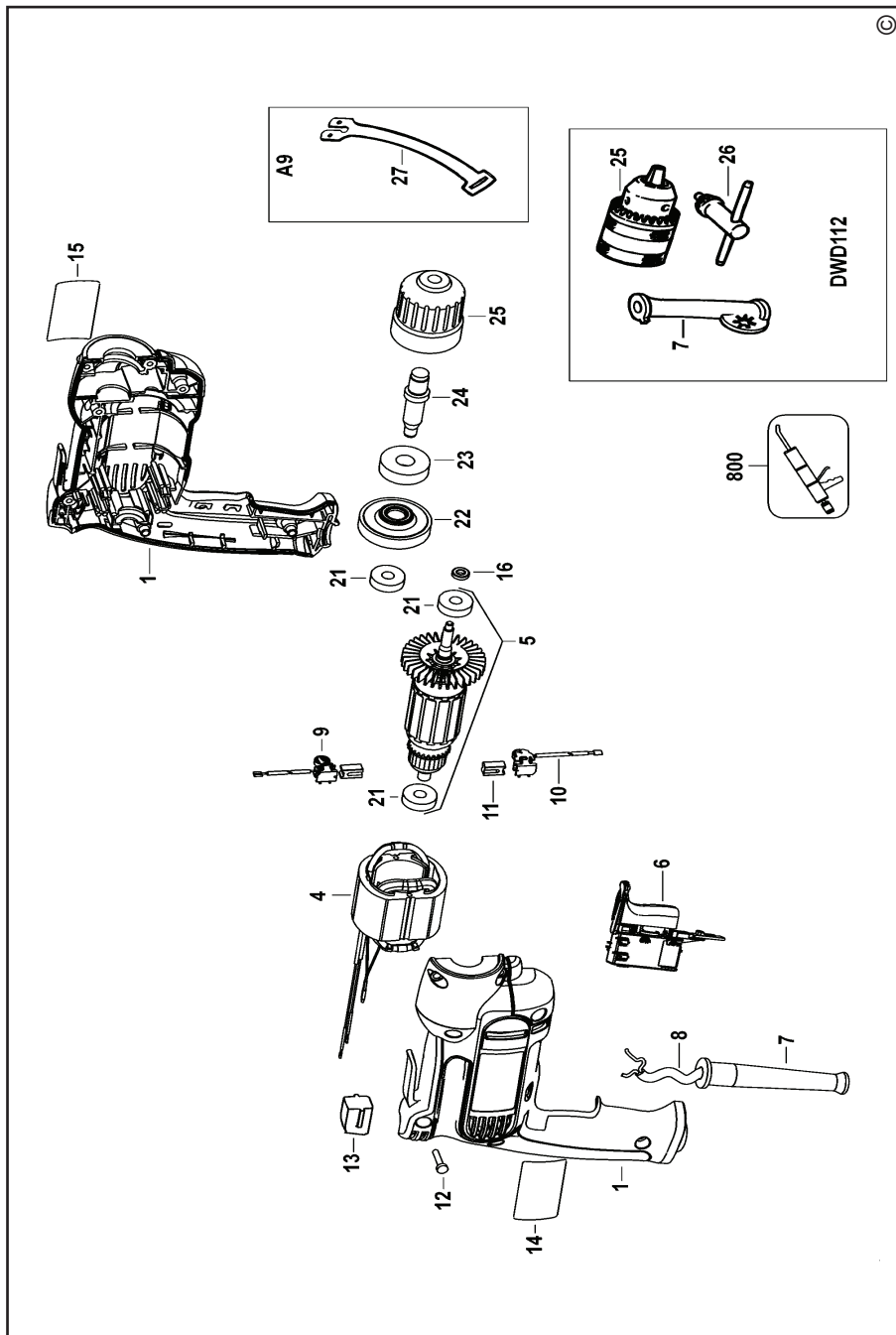
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014







TYP VÝROBKU:

| | | | |
|-----------|-------------|---------------|-----------------------------|
| CZ | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis |
| SK | Výrobný kód | Dátum predaja | Pečiatka predajne Podpis |
| | | | |

| | | | | | | |
|-----------|----------------------------|--------------|---------------|---------------------|------------------------------|--------------------|
| CZ | Dokumentace záruční opravy | | | SK | Dokumentácia záručnej opravy | |
| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum príjmu | Dátum opravy | Číslo objednávky | Porucha | Pečiatka Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624